

de recherches par des experts dans des domaines spécialisés d'étude, la commission de planification de l'agriculture canadienne a sollicité des projets d'étude de la part de personnes connues pour leur compétence en des sujets particuliers. Les projets ont été étudiés avec soin quant à leur teneur et leur coût, puis en certains cas, ils ont été rejetés ou révisés et de nouvelles propositions ont été sollicitées de la part du même expert ou d'autres.

5. Il n'y a qu'une étude (sur l'offre et la demande) qui ne soit pas complétée. La date où elle sera terminée est incertaine.

L'ÉMIGRATION DE MÉDECINS CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS

Question n° 247—**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):**

1. Lorsque le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social a déclaré que le Canada perdrait des médecins au bénéfice des États-Unis si le gouvernement exerçait des pressions pour abaisser les honoraires des médecins, cette déclaration était-elle fondée sur une étude faite pour le compte du gouvernement et, si oui, le gouvernement est-il prêt à rendre cette étude publique?

2. Le gouvernement a-t-il discuté avec les États-Unis la possibilité d'entreprendre une action conjointe pour diminuer les honoraires des médecins et, si oui, quel a été le résultat de ces discussions?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): 1. Non.
2. Non.

LES SUBVENTIONS AUX PRODUCTEURS DE LAIT

Question n° 250—**M. Lambert (Bellechasse):**

1. Quel est le montant du subside que la Commission canadienne du lait a payé aux producteurs de lait industriel depuis le 1^{er} avril 1969 jusqu'au 31 août 1969?

2. Quel a été le montant déduit du subside pour la taxe à l'exportation durant la même période?

3. Quel a été le montant déduit du subside en vertu de la taxe de 52c. du 100 livres pour la production dépassant les quotas?

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): 1. Après avoir fait les retenues et les déductions pour le coût de péréquation à l'exportation, les subventions payées aux exportateurs de lait et de crème pour les livraisons signalées au cours des mois d'avril jusqu'à août inclusivement, se sont élevées à \$44,350,000.

2. Des déductions de \$13,022,000 pour le coût de péréquation à l'exportation pour les livraisons faites durant la période en cause.

3. Les déductions par la retenue de 52c. sur les livraisons de lait dépassant le contingent ne sont pas inscrites séparément.

LA POLLUTION DE L'AIR PAR LES AUTOMOBILES

Question n° 253—**M. Saltsman:**

1. La Direction des enquêtes sur les coalitions du ministère de la Consommation et des Corpora-

[L'hon. M. Olson.]

tions a-t-elle institué une enquête au Canada afin de savoir si les quatre principaux fabricants d'automobiles conspirent depuis plus de dix ans à retarder la mise au point et l'emploi d'appareils destinés à contrôler la pollution de l'air par les automobiles et, dans l'affirmative, quels ont été les résultats de cette enquête et quelles mesures envisage-t-on de prendre?

2. Si aucune enquête n'a été menée, quelles en sont les raisons?

L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations): 1. Le directeur des enquêtes et recherches, en vertu de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, est au courant des procédures en cours aux États-Unis. Conformément à la pratique habituelle, tous renseignements de cette nature qui sont portés à l'attention du directeur sont étudiés attentivement en vue de déterminer s'il a des raisons de croire que la loi a été enfreinte de façon à justifier une enquête officielle. Il est de pratique courante, toutefois, de ne divulguer aucun renseignement sur la question de savoir si une enquête est en cours à l'égard d'un groupe défini de compagnies, tant qu'un rapport n'a pas été publié ou que des poursuites n'ont pas été entamées devant les tribunaux.

2. Voir la réponse au n° 1.

LA HAUSSE DU PRIX DU PAPIER JOURNAL

Question n° 254—**M. Saltsman:**

Est-ce que la Direction des enquêtes et recherches sur les coalitions a entrepris une enquête à la suite de la récente annonce d'une hausse uniforme du prix du papier journal, afin de déterminer s'il y a eu entente pour fixer un prix entre les fabricants de papier journal et, si oui, quels sont les résultats de cette enquête et quelles mesures envisage-t-on de prendre?

L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations): Le directeur des enquêtes et recherches en vertu de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions a pour principe d'examiner attentivement tous les mouvements significatifs de prix qui sont portés à son attention; il lui incombe d'ouvrir une enquête chaque fois qu'il a des raisons de croire que la Loi a été enfreinte. Il est de pratique courante, toutefois, de ne divulguer aucun renseignement sur la question de savoir si une enquête est en cours à l'égard d'un groupe défini de compagnies ou de particuliers tant qu'un rapport n'a pas été publié.

L'ÉQUIPEMENT DES NAVIRES DE LA DÉFENSE NATIONALE ET DE LA GARDE CÔTIÈRE

Question n° 271—**M. Crouse:**

Les navires de la Défense nationale et de la garde côtière qui seront utilisés pour seconder la flotte du ministère des Pêches et Forêts seront-ils munis de l'équipement technique dont sont actuellement pourvus les bateaux du ministère des Pêches et Forêts?